

KANJI

KANJI to znaki ideograficzne, a każdy z nich posiada określone znaczenie.

Pojedynczy ideogram może zatem sam w sobie stanowić słowo, bądź też wchodzić w skład słowa jako jeden z jego członów znaczeniowych.

Przykład: 外国 „obcy kraj” + 人 „człowiek” = 外国人 „obcokrajowiec”

Ogólna liczba znaków KANJI wynosi około 50,000 lub więcej, ale w czasach obecnych używana jest tylko ich część. Sporządzona przez ministerstwo edukacji, oficjalna lista KANJI będących w powszechnym użyciu („*jouyou KANJI*”, która jest podstawą nauczania ideogramów w japońskich szkołach, a także ważnym kryterium decydującym o ich używaniu) zawiera w obecnym kształcie 2136 znaków.

Znak KANJI na ogół ma co najmniej dwa czytania: czytanie japońskie „*kun yomi*”, oraz sinojapońskie „*on yomi*”.

To rozróżnienie wynika z chińskiego pochodzenia znaków: czytanie „*kun yomi*” jest to słowo (wymowa) pochodzenia japońskiego, któremu przypisano, w zależności od znaczenia, chiński ideogram, natomiast czytanie „*on yomi*” powstało poprzez przystosowanie chińskiego czytania znaku do japońskiego systemu fonetycznego.

Przykład: 水 (woda) – *kun yomi* „*mizu*” / *on yomi* „*sui*” (od chińskiego *shui*)

Na ogół znak odczytywany jest przez „*kun yomi*”, kiedy występuje sam, natomiast w złożeniach (dwa lub więcej znaków tworzących jedno słowo) stosuje się czytanie „*on yomi*”. Od tej ogólnej zasady istnieją jednak liczne wyjątki.

